

## 466762-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Repair and maintenance services – DEW 21 - Wartung und Instandhaltung von Wärmeerzeugungsanlagen

OJ S 128/2026 07/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Dortmunder Energie- und Wasserversorgung GmbH

R-phost: [j.richter@dsw21.de](mailto:j.richter@dsw21.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Táirgeadh, iompar nó dáileadh gáis nó teasa

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: DEW 21 - Wartung und Instandhaltung von Wärmeerzeugungsanlagen

Cur síos: Wartung und Instandhaltung von Wärmeerzeugungsanlagen --- 1 Beschreibung des Vorhabens Die DEW21 betreibt aktuell an insgesamt 1.805 Standorten

Nahwärmeerzeugungsanlagen und Hausübergabestationen zur Wärmeerzeugung und - Verteilung von und in Gebäuden. Die eingesetzten Technologien zur Wärmeerzeugung, werden aktuell überwiegend mit Erdgas (> 90%) und in geringen Mengen mit Flüssiggas, Heizöl, Strom, Holzpellets sowie Solarthermie betrieben. Neben einer Vielzahl von einzelnen Versorgungsstandorten ohne Nahwärmenetz, sind auch ca. 20 Quartierslösungen im Eigentum der DEW21. Hier wird durch das jeweilige Heizwerk die Nahwärmeerzeugungsanlage und ein Nahwärmenetze mit angeschlossener Hausübergabestationen zum jeweiligen Haus oder Verbraucher betrieben. Die Standorte der Versorgungsstellen, sind schwerpunktmäßig innerhalb von Dortmund und in den angrenzenden Städten, sowie Gemeinden einzuordnen. Weiterhin sind vereinzelte Standorte außerhalb von Dortmund im Bundesland NRW vorhanden. Eine Erweiterung der geografischen Standorte und Versorgungsstellen, wird nicht grundsätzlich ausgeschlossen, allerdings liegt der Zielgruppenfokus in Dortmund und in den angrenzenden Städten. Die verbauten Wärmeerzeuger und Baugruppen sind u. a. von folgenden Herstellern: Buderus, Wolf, Viessmann, Weishaupt, Brötje, Junkers, Vaillant, PEWO, Danfoss, Wilo und Grundfos. Aitheantóir an nós imeachta: 68b438a9-7b90-493a-a3da-c6f3f471a1ba

Aitheantóir inmheánach: 3613452

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50000000 Repair and maintenance services

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Günter-Samtlebe-Platz 1

Baile: Dortmund

Cód poist: 44135

Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die Anlagen werden nach Lage im Osten bzw. Westen des Stadtgebietes auf 2 Dienstleister aufgeteilt.

### **2.1.3. Luach**

Luach measta gan CBL a áireamh: 3 355 350,00 EUR

### **2.1.4. Eolas ginearálta**

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYDFDQ5C# 1. Der Auftraggeber ist Sektorenauftraggeber gemäß § 98 Nr. 4 GWB. Der ausgeschriebene und zu vergebene Auftrag steht in Zusammenhang mit Tätigkeiten auf dem Gebiet der Trinkwasser -und Energieversorgung (Sektorentätigkeit nach § 1 Abs. 1 SektVO) nach Nr. 4 der Anlage zu § 98 Nr. 4 GWB. Der Auftraggeber führt ein Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb nach den Vorschriften des 4. Teils des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB), der Sektorenverordnung (SektVO) durch. 2. Die Teilnahmeantragsunterlagen sind unter dem angegebenen Link downloadbar. Die Teilnahmeanträge sind bis zu der unter Abschnitt IV.2.2) genannten Frist über den Vergabemarktplatz digital einzureichen. 3. Bei fremdsprachigen Bescheinigungen ist eine Übersetzung auf Kosten des Bewerbers beizufügen. 4. Eine Erstattung von Kosten /Aufwendungen oder Vergütung für die Erstellung von Teilnahmeanträgen oder Angeboten sowie die Teilnahme an dem Verhandlungsverfahren im Übrigen durch die Auftraggeberin findet nicht statt. 5. Der Auftraggeber sieht aus technischen und wirtschaftlichen Gründen (§ 97 Abs. 3 S. 3 GWB) von der Aufteilung des Auftrages in weitere Teillose ab. 6. Es wird darauf hingewiesen, dass sowohl im gesamten Vergabeverfahren als auch während der gesamten Vertragsabwicklungsdauer als Vertragssprache ausschließlich die deutsche Sprache zur Anwendung kommt. 7. Auskunftersuchen der interessierten Unternehmen/Bewerber zum Teilnahmewettbewerb sind ausschließlich über die Kommunikationsfunktion des Vergabemarktplatzes zu richten. Telefonische Auskünfte werden nicht erteilt.

#### **Bunús dlí:**

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

### **2.1.5. Téarmaí soláthair**

#### **Téarmaí na haighneachta:**

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

#### **Téarmaí an chonartha:**

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 2

### **2.1.6. Forais eisiaimh**

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Calaois: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Éilliú: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Dócmhainneacht: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB.

## 5. Luchtóg

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Bereich Ost - DEW 21 - Wartung und Instandhaltung von Wärmeerzeugungsanlagen

Cur síos: Das Auftragsvolumen umfasst die Instandhaltung im Rahmen einer jährlich durchzuführenden Wartung sowie einer bedarfsorientierten Instandsetzung inkl. Entstörungsmaßnahmen im Rahmen einer ganzjährigen Rufbereitschaft (24h und 7 Tage die Woche), exkl. Materialkosten von Ersatzteilen der Wärmeerzeugungsanlagen und deren Peripherie/Baugruppen. Der Leistungsumfang bezieht sich grundsätzlich auf die mit dem Kunden und der DEW21 vertraglich definierten Liefer- und Leistungsgrenzen. Leistungen über vertragliche Inhalte hinaus, sind gemäß Einzelvorhaben zu beauftragen und werden vom AG

in Abstimmung mit dem Kunden gesondert beauftragt. Die Vertragslaufzeit beginnt mit dem 01.01.2027 und beträgt 3 Jahre, mit der Option zur Verlängerung um insgesamt 2-mal jeweils um 1 weiteres Jahr durch den AG und endet dann spätestens verbindlich nach 5 Jahren zum 31.12.2031.

Aitheantóir inmheánach: 1

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50000000 Repair and maintenance services

#### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Seoladh poist: Günter-Samtlebe-Platz 1

Baile: Dortmund

Cód poist: 44135

Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die zu wartenden Anlagen werden nach Lage im Osten bzw. Westen des Stadtgebietes auf 2 Lose aufgeteilt.

#### **5.1.3. Fad measta**

Fad ama: 3 Bliana

#### **5.1.4. Athnuachan**

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Die Vertragslaufzeit beginnt mit dem 01.01.2027 und beträgt 3 Jahre, mit der Option zur Verlängerung um insgesamt 2-mal jeweils um 1 weiteres Jahr durch den AG und endet dann spätestens verbindlich nach 5 Jahren zum 31.12.2031.

#### **5.1.5. Luach**

Luach measta gan CBL a áireamh: 1 509 907,00 EUR

#### **5.1.6. Eolas ginearálta**

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Folgende Eignungsnachweise sind als Eigenerklärung beizufügen: 1. Aktueller Handelsregisterauszug in Kopie bzw. Nachweis, dass der Bewerber zur gewerbsmäßigen Erbringung der Leistung berechtigt ist (z. B. Eintragung in die Handwerksrolle). 2. Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie über den Umsatz bezüglich der ausgeschriebenen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, jeweils bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahre. 3. Eigenerklärung, dass das Unternehmen den gesetzlichen Pflichten zur Zahlung der vom Finanzamt erhobenen Steuern sowie der Zahlung der Beiträge zur Sozialversicherung (Kranken-, Renten-, Unfall-, Pflege- und Arbeitslosenversicherung) sowie der Berufsgenossenschaft vollständig und pünktlich

nachgekommen ist. 4. Eigenerklärung, dass für das Unternehmen keine Ausschlussgründe nach § 123 Absatz 1 bis 3 GWB, § 42 VgV vorliegen bzw. § 125 GWB Maßnahmen zur Selbstreinigung erfolgt sind. 5. Eigenerklärung, dass für das Unternehmen keine Ausschlussgründe nach § 123 Absatz 4 und § 124 Absatz 1 Nr. 2 GWB vorliegen. 6. Eigenerklärung, dass für das Unternehmen keine Voraussetzungen für einen Ausschluss nach § 21 AEntG, § 21 SchwarzArbG, § 19 MiLoG, § 9 Absatz 4 VgG M-V vorliegen. 7. Eigenerklärung, dass das Unternehmen die Anforderungen an Unternehmen aus dem Vergabegesetz NRW (TVgG NRW), insbesondere die Auflagen zur Einhaltung der Zahlung von gesetzlichen Mindestlöhnen sicherstellt/gewährleistet. 8. Eigenerklärung, dass das Unternehmen sich verpflichtet, die Obliegenheiten gemäß Verpflichtungsgesetz (VerpflG) gewissenhaft zu erfüllen. 9. Nachweis zur entsprechenden Betriebshaftpflichtversicherungsdeckung durch Vorlage der aktuellen Police (in Kopie) bzw. einer aktuellen Versicherungsbestätigung mit Angabe der Deckungssummen von mind. 5 Mio. Euro (Nachweis innerhalb von 14 Tagen nach Auftragsvergabe). 10. Eine Versicherung für einen Schlüsselverlust i.H.v. 200.000 Euro (Nachweis innerhalb von 14 Tagen nach Auftragsvergabe). 11. Eigenerklärung, dass das Unternehmen die Einhaltung des Bundes- und des Landesdatenschutzgesetzes M-V und der EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zusichert.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ord tábhachta: 1,00

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Erfüllung des folgenden Kriteriums ist durch eine Eigenerklärung zu bestätigen: Das Unternehmen verfügt über einen ganzjährigen Not- und Entstörungsdienst, welcher eine Verfügbarkeit von 24 Stunden an 7 Tage die Woche und Abwicklung in 2 Stunden zwischen Meldungseingang beim AN und Ankunft am Einsatzort sicherstellt. Die personellen Ressourcen sind entsprechend einzuplanen und vorzuhalten. Dem Teilnahmeantrag ist eine Referenzliste beizulegen mit der Angabe von mindestens einer Referenz, einer dem Umfang dieser geplanten Leistung entsprechenden, vergleichbaren Lieferung / Leistung aus den letzten 3 Jahren, als Mindestanforderung, die nachstehendes Kriterium erfüllt: Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten an Wärmeerzeugungsanlagen mit Technologiemix im Nennwärmeleistungsbereich zwischen 7 und 1.500 kW. Für die Referenzen, die aus dem EU-Raum stammen, erfolgt die Benennung des Auftraggebers, eines deutschsprachigen Ansprechpartners, der Telefonnummer, einer Kurzbeschreibung der Leistung und des Auftragsvolumens. Die Bieter sind aufgefordert weitere Referenzangaben vorzunehmen, die zur Wertung des Teilnahmewettbewerbs herangezogen werden, um ein Ranking der Interessenten im Teilnahmewettbewerb zu ermöglichen. Weiterhin sind die Bieter aufgefordert die Vorhaltung einer Mindestanzahl von 5 Mitarbeiter\*innen, gemäß der Qualifikation aus Punkt 4.4; Tabelle 2; Nr. 2.2 und 2.3, für das umworbene Auftragsvolumen nachzuweisen und sicherzustellen.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zur Auswahl der Bewerber, die am weiteren Verfahren teilnehmen, werden in der ersten Stufe dieses Verfahrens (Teilnahmewettbewerb) nacheinander die folgenden Prüfungen durchgeführt. 1. Formale Prüfung der Teilnahmeanträge auf Vollständigkeit der geforderten Unterlagen, Unter 3.2 Prüfung der Eignungskriterien "wirtschaftlich / finanzielle Leistungsfähigkeit", ob die tatsächlich geforderten Kriterien vollständig abgedeckt werden und hier keine Ausschlussgründe vorliegen. 2. Prüfung der Eignungskriterien "technische / fachliche Leistungsfähigkeit" gemäß Punkt 4, ob die

geforderten Kriterien vollständig abgedeckt werden und hier keine Ausschlussgründe vorliegen sowie Prüfung der erreichten Punkte zu den angegebenen Referenzen. Folgende Punkte werden pro Referenz, für zusätzlich zur geforderten Mindestreferenzangabe, vergeben: a) Angabe von Referenzen für Wartung und Instandsetzung von mehr als 800 zentralen Wärmeerzeugungsanlagen = 50 Punkte Folgende Punkte werden vergeben für: b) Zertifizierung durch einen Fachverband gem. Punkt 4.3 (Tabelle 1 Punkt 1.6) = 50 Punkte c) Anzahl Mitarbeiter gem. 4.4, Tabelle 2, Punkt 2.1 = 10 Punkte/MA d) Anzahl Mitarbeiter gem. 4.4, Tabelle 2, Punkt 2.2 = 10 Punkte/MA e) Anzahl Mitarbeiter gem. 4.4, Tabelle 2, Punkt 2.3 = 10 Punkte/MA f) Anzahl Mitarbeiter gem. 4.4, Tabelle 2, Punkt 2.4 = 10 Punkte/MA Referenzangaben, die vergleichbar sind, jedoch nicht dem Umfang dieser geplanten Leistung entsprechend Punkt a) erfüllen, erhalten 10 Punkte für die Wertung des Teilnahmeantrags. Die Nennung von zusätzlichen Referenzen, welche die oben aufgeführten Kriterien erfüllen, ist also für die Bewertung der Teilnahmeanträge von Vorteil für die Interessenten. Die geforderten Referenzangaben werden zur Wertung des Teilnahmewettbewerbs herangezogen, um ein Ranking der Interessenten im Teilnahmewettbewerb zu ermöglichen (siehe auch technische und fachliche Leistungsfähigkeit Punkt 4). 3. Ergebnis des dritten Prüfungsschrittes ist ein Gesamtpunktwert je Bewerber. Rang 1 erhält der Bewerber mit dem höchsten Punktwert, Rang 2 wird für den zweithöchsten Punktwert vergeben, Rang 3 wird für den dritthöchsten Punktwert vergeben, etc. Bei Punktgleichheit nach der Bewertung wird wie folgt festgelegt: - Teilen sich 2 oder mehr Bewerber punktgleich einen Rang, so wird dieser Rang mehrfach vergeben, die nachfolgenden Ränge werden entsprechend freigelassen. - Sollten mehr als diese fünf (5) Bewerber auf den Rängen eins (1) bis fünf (5) liegen, behält sich die der AG im Fall von Punktegleichstand vor, die Anzahl der zur Abgabe eines Angebotes aufgeforderten Unternehmen zu erhöhen. In der zweiten Stufe des Verfahrens fordert der Auftraggeber diese Bewerber, welche die im Teilnahmewettbewerb geforderte Eignung nachweisen können, auf ein Angebot einzureichen.

#### **Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:**

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 1  
An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5  
Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

#### **5.1.10. Critéir dhámhachtana**

##### **Critéar:**

Cineál: Praghas

Cur síos: Es erfolgt eine Ermittlung auf des wirtschaftlichen Angebotes auf Basis des Leistungsverzeichnisses und der anschließenden Verhandlung.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ord tábhachta

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 1

An bonn cirt le gan ualú na gcritéar dhámhachtana a léiriú: Die Leistung soll an den / die wirtschaftlich günstigen Bieter vergeben werden.

#### **5.1.11. Doiciméid soláthair**

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 29/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFDQ5C/documents>

##### **Cainéal cumarsáide ad hoc:**

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFDQ5C>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí an nóis imeachta:**

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 19/08/2026

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFDQ5C>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 05/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

##### **Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Vergabestelle behält sich vor, bis zum Abschluss der Auswertung der Teilnahmeanträge, unvollständige bzw. fehlende Nachweise und Unterlagen, mit einer angemessenen Nachfrist, nachzufordern. Werden diese jedoch bis zum Ablauf der Nachfrist nicht beigebracht, führt dies zum Ausschluss des Teilnahmeantrags. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht jedoch nicht.

##### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Entsprechend der

Ausschreibungsunterlagen (LV)

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Entsprechend der VOB

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB muss ein

Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, eingelegt werden. Nach Ablauf dieser Frist ist der Antrag unzulässig.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Dortmunder Energie- und Wasserversorgung GmbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Dortmunder Energie- und Wasserversorgung GmbH

#### 5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Bereich West - DEW 21 - Wartung und Instandhaltung von Wärmeerzeugungsanlagen

Cur síos: Das Auftragsvolumen umfasst die Instandhaltung im Rahmen einer jährlich durchzuführenden Wartung sowie einer bedarfsorientierten Instandsetzung inkl. Entstörmassnahmen im Rahmen einer ganzjährigen Rufbereitschaft (24h und 7 Tage die Woche), exkl. Materialkosten von Ersatzteilen der Wärmeerzeugungsanlagen und deren Peripherie/Baugruppen. Der Leistungsumfang bezieht sich grundsätzlich auf die mit dem Kunden und der DEW21 vertraglich definierten Liefer- und Leistungsgrenzen. Leistungen über vertragliche Inhalte hinaus, sind gemäß Einzelvorhaben zu beauftragen und werden vom AG in Abstimmung mit dem Kunden gesondert beauftragt. Die Vertragslaufzeit beginnt mit dem 01.01.2027 und beträgt 3 Jahre, mit der Option zur Verlängerung um insgesamt 2-mal jeweils um 1 weiteres Jahr durch den AG und endet dann spätestens verbindlich nach 5 Jahren zum 31.12.2031.

Aitheantóir inmheánach: 2

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50000000 Repair and maintenance services

#### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Seoladh poist: Günter-Samtlebe-Platz 1

Baile: Dortmund

Cód poist: 44135

Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die zu wartenden Anlagen werden nach Lage im Osten bzw. Westen des Stadtgebietes auf 2 Lose aufgeteilt.

#### **5.1.3. Fad measta**

Fad ama: 3 Bliana

#### **5.1.4. Athnuachan**

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Die Vertragslaufzeit beginnt mit dem 01.01.2027 und beträgt 3 Jahre, mit der Option zur Verlängerung um insgesamt 2-mal jeweils um 1 weiteres Jahr durch den AG und endet dann spätestens verbindlich nach 5 Jahren zum 31.12.2031.

#### **5.1.5. Luach**

Luach measta gan CBL a áireamh: 1 845 443,00 EUR

#### **5.1.6. Eolas ginearálta**

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Folgende Eignungsnachweise sind als Eigenerklärung beizufügen: 1. Aktueller Handelsregisterauszug in Kopie bzw. Nachweis, dass der Bewerber

zur gewerbsmäßigen Erbringung der Leistung berechtigt ist (z. B. Eintragung in die Handwerksrolle). 2. Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie über den Umsatz bezüglich der ausgeschriebenen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, jeweils bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahre. 3. Eigenerklärung, dass das Unternehmen den gesetzlichen Pflichten zur Zahlung der vom Finanzamt erhobenen Steuern sowie der Zahlung der Beiträge zur Sozialversicherung (Kranken-, Renten-, Unfall-, Pflege- und Arbeitslosenversicherung) sowie der Berufsgenossenschaft vollständig und pünktlich nachgekommen ist. 4. Eigenerklärung, dass für das Unternehmen keine Ausschlussgründe nach § 123 Absatz 1 bis 3 GWB, § 42 VgV vorliegen bzw. § 125 GWB Maßnahmen zur Selbstreinigung erfolgt sind. 5. Eigenerklärung, dass für das Unternehmen keine Ausschlussgründe nach § 123 Absatz 4 und § 124 Absatz 1 Nr. 2 GWB vorliegen. 6. Eigenerklärung, dass für das Unternehmen keine Voraussetzungen für einen Ausschluss nach § 21 AEntG, § 21 SchwarzArbG, § 19 MiLoG, § 9 Absatz 4 VgG M-V vorliegen. 7. Eigenerklärung, dass das Unternehmen die Anforderungen an Unternehmen aus dem Vergabegesetz NRW (TVgG NRW), insbesondere die Auflagen zur Einhaltung der Zahlung von gesetzlichen Mindestlöhnen sicherstellt/gewährleistet. 8. Eigenerklärung, dass das Unternehmen sich verpflichtet, die Obliegenheiten gemäß Verpflichtungsgesetz (VerpflG) gewissenhaft zu erfüllen. 9. Nachweis zur entsprechenden Betriebshaftpflichtversicherungsdeckung durch Vorlage der aktuellen Police (in Kopie) bzw. einer aktuellen Versicherungsbestätigung mit Angabe der Deckungssummen von mind. 5 Mio. Euro (Nachweis innerhalb von 14 Tagen nach Auftragsvergabe). 10. Eine Versicherung für einen Schlüsselverlust i.H.v. 200.000 Euro (Nachweis innerhalb von 14 Tagen nach Auftragsvergabe). 11. Eigenerklärung, dass das Unternehmen die Einhaltung des Bundes- und des Landesdatenschutzgesetzes M-V und der EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zusichert.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ord tábhachta: 1,00

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Erfüllung des folgenden Kriteriums ist durch eine Eigenerklärung zu bestätigen: Das Unternehmen verfügt über einen ganzjährigen Not- und Entstörungsdienst, welcher eine Verfügbarkeit von 24 Stunden an 7 Tage die Woche und Abwicklung in 2 Stunden zwischen Meldungseingang beim AN und Ankunft am Einsatzort sicherstellt. Die personellen Ressourcen sind entsprechend einzuplanen und vorzuhalten. Dem Teilnahmeantrag ist eine Referenzliste beizulegen mit der Angabe von mindestens einer Referenz, einer dem Umfang dieser geplanten Leistung entsprechenden, vergleichbaren Lieferung / Leistung aus den letzten 3 Jahren, als Mindestanforderung, die nachstehendes Kriterium erfüllt: Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten an Wärmeerzeugungsanlagen mit Technologiemix im Nennwärmeleistungsbereich zwischen 7 und 1.500 kW. Für die Referenzen, die aus dem EU-Raum stammen, erfolgt die Benennung des Auftraggebers, eines deutschsprachigen Ansprechpartners, der Telefonnummer, einer Kurzbeschreibung der Leistung und des Auftragsvolumens. Die Bieter sind aufgefordert weitere Referenzangaben vorzunehmen, die zur Wertung des Teilnahmewettbewerbs herangezogen werden, um ein Ranking der Interessenten im Teilnahmewettbewerb zu ermöglichen. Weiterhin sind die Bieter aufgefordert die Vorhaltung einer Mindestanzahl von 5 Mitarbeiter\*innen, gemäß der Qualifikation aus Punkt 4.4; Tabelle 2; Nr. 2.2 und 2.3, für das umworbene Auftragsvolumen nachzuweisen und sicherzustellen.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zur Auswahl der Bewerber, die am weiteren Verfahren teilnehmen, werden in der ersten Stufe dieses Verfahrens (Teilnahmewettbewerb) nacheinander die folgenden Prüfungen durchgeführt. 1. Formale Prüfung der Teilnahmeanträge auf Vollständigkeit der geforderten Unterlagen, Unter 3.2 Prüfung der Eignungskriterien "wirtschaftlich / finanzielle Leistungsfähigkeit", ob die tatsächlich geforderten Kriterien vollständig abgedeckt werden und hier keine Ausschlussgründe vorliegen. 2. Prüfung der Eignungskriterien "technische / fachliche Leistungsfähigkeit" gemäß Punkt 4, ob die geforderten Kriterien vollständig abgedeckt werden und hier keine Ausschlussgründe vorliegen sowie Prüfung der erreichten Punkte zu den angegebenen Referenzen. Folgende Punkte werden pro Referenz, für zusätzlich zur geforderten Mindestreferenzangabe, vergeben: a) Angabe von Referenzen für Wartung und Instandsetzung von mehr als 800 zentralen Wärmeerzeugungsanlagen = 50 Punkte Folgende Punkte werden vergeben für: b) Zertifizierung durch einen Fachverband gem. Punkt 4.3 (Tabelle 1 Punkt 1.6) = 50 Punkte c) Anzahl Mitarbeiter gem. 4.4, Tabelle 2, Punkt 2.1 = 10 Punkte/MA d) Anzahl Mitarbeiter gem. 4.4, Tabelle 2, Punkt 2.2 = 10 Punkte/MA e) Anzahl Mitarbeiter gem. 4.4, Tabelle 2, Punkt 2.3 = 10 Punkte/MA f) Anzahl Mitarbeiter gem. 4.4, Tabelle 2, Punkt 2.4 = 10 Punkte/MA Referenzangaben, die vergleichbar sind, jedoch nicht dem Umfang dieser geplanten Leistung entsprechend Punkt a) erfüllen, erhalten 10 Punkte für die Wertung des Teilnahmeantrags. Die Nennung von zusätzlichen Referenzen, welche die oben aufgeführten Kriterien erfüllen, ist also für die Bewertung der Teilnahmeanträge von Vorteil für die Interessenten. Die geforderten Referenzangaben werden zur Wertung des Teilnahmewettbewerbs herangezogen, um ein Ranking der Interessenten im Teilnahmewettbewerb zu ermöglichen (siehe auch technische und fachliche Leistungsfähigkeit Punkt 4). 3. Ergebnis des dritten Prüfungsschrittes ist ein Gesamtpunktwert je Bewerber. Rang 1 erhält der Bewerber mit dem höchsten Punktwert, Rang 2 wird für den zweithöchsten Punktwert vergeben, Rang 3 wird für den dritthöchsten Punktwert vergeben, etc. Bei Punktgleichheit nach der Bewertung wird wie folgt festgelegt: - Teilen sich 2 oder mehr Bewerber punktgleich einen Rang, so wird dieser Rang mehrfach vergeben, die nachfolgenden Ränge werden entsprechend freigelassen. - Sollten mehr als diese fünf (5) Bewerber auf den Rängen eins (1) bis fünf (5) liegen, behält sich die der AG im Fall von Punktegleichstand vor, die Anzahl der zur Abgabe eines Angebotes aufgeforderten Unternehmen zu erhöhen. In der zweiten Stufe des Verfahrens fordert der Auftraggeber diese Bewerber, welche die im Teilnahmewettbewerb geforderte Eignung nachweisen können, auf ein Angebot einzureichen.

#### **Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:**

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 1

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

#### **5.1.10. Critéir dhámhachtana**

##### **Critéar:**

Cineál: Praghas

Cur síos: Es erfolgt eine Ermittlung auf des wirtschaftlichen Angebotes auf Basis des Leistungsverzeichnisses und der anschließenden Verhandlung.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ord tábhachta

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 1

An bonn cirt le gan ualú na gcritéar dhámhachtana a léiriú: Die Leistung soll an den / die wirtschaftlich günstigen Bieter vergeben werden.

#### **5.1.11. Doiciméid soláthair**

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 29/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFDQ5C/documents>  
**Cainéal cumarsáide ad hoc:**  
URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFDQ5C>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí an nóis imeachta:**

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 19/08/2026

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFDQ5C>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 05/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

##### **Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Vergabestelle behält sich vor, bis zum Abschluss der Auswertung der Teilnahmeanträge, unvollständige bzw. fehlende Nachweise und Unterlagen, mit einer angemessenen Nachfrist, nachzufordern. Werden diese jedoch bis zum Ablauf der Nachfrist nicht beigebracht, führt dies zum Ausschluss des Teilnahmeantrags. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht jedoch nicht.

##### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Entsprechend der

Ausschreibungsunterlagen (LV)

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Entsprechend der VOB

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB muss ein

Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, eingelegt werden. Nach Ablauf dieser Frist ist der Antrag unzulässig.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Dortmunder Energie- und Wasserversorgung GmbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Dortmunder Energie- und Wasserversorgung GmbH

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Dortmunder Energie- und Wasserversorgung GmbH

Uimhir chlárúcháin: DE 162678188

Seoladh poist: Günter-Samtlebe-Platz 1

Baile: Dortmund

Cód poist: 44135

Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabestelle

R-phost: [j.richter@dsw21.de](mailto:j.richter@dsw21.de)

Teil.: +49 231955-1133

Facs: +49 231955-3425

Seoladh idirlín: <http://www.dew21.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Comhlacht lárnach ceannaigh a dhámhann conarthaí poiblí nó a thugann i gcrích creat-chomhaontuithe maidir le hoibreacha, soláthairtí nó seirbhísí ar son ceannaitheoirí eile

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Uimhir chlárúcháin: DEA33

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Str. 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Teil.: 049251 4112165

Facs: 049251 4110

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: c1c71169-7407-4fd1-b7f7-69aeb740688d - 01  
Cineál na foirme: Iomaíocht  
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Fochineál an fhógra: 17  
Dáta seolta an fhógra: 06/07/2026 10:07:44 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 466762-2026  
Uimhir eagráin IO S: 128/2026  
Dáta foilsithe: 07/07/2026